

**ФАЙЛ З ТЕНДЕРНОЮ ДОКУМЕНТАЦІЄЮ /
ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ**
(Процедура конкурсних торгів/ Рамковий договір)

(НЕОФІЦІЙНИЙ ПЕРЕКЛАД)

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Закупівля послуг національних консультантів
Контракт № 8714/2020/04

Рада Європи імплементує проєкт «Підтримка інституцій для боротьби з неналежним поведінням в Україні» до 31 грудня 2021 року. У цьому контексті Рада Європи шукає Постачальника для надання ІТ-послуг для створення системи дистанційної освіти для Державного бюро розслідувань (ДБР) у межах рамкового договору відповідно до описаних нижче послуг, які замовлятимуться Радою Європи за потреби.

A. ПРАВИЛА ПРОВЕДЕННЯ ТЕНДЕРУ

Ця тендерна процедура являє собою процедуру конкурсних торгів. **Відповідно до Правил 1395 Генерального секретаря Ради Європи щодо процедур здійснення закупівель Радою Європи¹, Організація запрошує до участі в тендері щонайменше трьох потенційних постачальників для здійснення будь-якого замовлення від 2 000 євро (або 5 000 євро для інтелектуальних послуг) та 55 000 євро за вирахуванням податків.**

Ця спеціальна тендерна процедура спрямована на укладення **рамкового договору** для надання послуг, описаних в Договорі про залучення (див. Додатки). Тендер дійсний впродовж 120 календарних днів із дня кінцевої дати подання. Відбір учасників тендеру буде проводитися з урахуванням критеріїв, зазначених нижче. Усі учасники тендеру будуть поінформовані про результати тендеру в письмовій формі.

Учасник тендеру повинен бути фізичною особою, або належним чином зареєстрованою компанією, одноособовим власником якої є фізична особа, або юридичною особою (за винятком консорціумів), за умови, що підписант Договору про залучення несе персональну відповідальність за всі зобов'язання, взяті на себе суб'єктом господарювання, і володіє моральними правами на все, що було створено цим суб'єктом. У разі укладання договору з Радою Європи підписант Договору про залучення повинен особисто надавати результати робіт згідно з умовами, передбаченими цим Файлом з тендерною документацією, Договором про залучення та майбутніми Бланками замовлень (щодо процедури замовлення див. Розділ D нижче).

Тендерні заявки подаються **лише електронною поштою** (з додатками) **на електронну адресу, зазначену в таблиці нижче, з таким посиланням у темі листа: "BH8714_Contract_8714/2020/04_National consultancy services"**. Тендерні заявки, надіслані на іншу електронну адресу, **будуть відхилені**.

Загальну інформацію та контактні дані в рамках даної процедури зазначено на цій сторінці. Якщо у вас виникнуть запитання, рекомендуємо скористатися наведеною нижче контактною інформацією Ради Європи. **Усі запитання необхідно надсилати не пізніше як за 5 (п'ять) робочих днів до кінцевого терміну подання тендерних заявок та виключно на вказану нижче електронну адресу з таким посиланням у темі листа: "BH8714_Contract_8714/2020/04_National consultancy services/Questions"**.

Тип контракту ▶	Рамковий договір
Тривалість ▶	До 31 грудня 2021 року
Кінцевий термін подання тендерних заявок / пропозицій ▶	15 вересня 2020 року
Електронна адреса для подання тендерних заявок / пропозицій ▶	DMI-HRImplementation@coe.int
Електронна адреса для запитань ▶	DMI-HRImplementation@coe.int
Очікувана дата початку виконання контракту ▶	25 вересня 2020 року

¹ Діяльність Ради Європи регулюється її [Статутом](#) та внутрішнім регламентом. Закупівлі Ради Європи регулюються Фінансовим регламентом Організації та [Правилом 1395 від 20 червня 2019 року щодо процедур здійснення закупівель Радою Європи](#)

В. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ

Загальні відомості про Проєкт

Проєкт Ради Європи «Підтримка інституцій для боротьби з неналежним поведінням в Україні» (далі — Проєкт) ставить за мету підтримати інституційний розвиток Державного бюро розслідувань (ДБР) задля забезпечення ефективної протидії неналежному поведінню. Проєкт надає підтримку ДБР за такими напрямками:

- 1) Підвищення спроможності співробітників ДБР ефективно розслідувати випадки неналежного поведіння та інші порушення прав людини, а також розвиток їхніх компетенцій у сфері гендерної рівності
- 2) Зміцнення внутрішньої системи ДБР через надання консультацій щодо функціональної ефективності та регіональної координації
- 3) Наближення систем відбору та навчання співробітників ДБР до європейських стандартів

У межах підтримки, що надаватиметься Проєктом з метою створення системи первинного навчання та підвищення кваліфікації кадрів ДБР, серед іншого, планується забезпечити ДБР системою дистанційного онлайн-навчання, інституціоналізувати її та надалі наповнювати відповідним навчальним контентом. За результатами оцінювання потреб ДБР у відповідному програмному забезпеченні для дистанційної освіти, а також аналогічного програмного забезпечення, що використовується з тією ж метою іншими правоохоронними органами, **рекомендується встановити програмне забезпечення Moodle як платформу для системи**. Відповідно, Проєкт шукає індивідуальних консультантів або компанію, які зможуть надати перелічені нижче послуги.

Рада Європи шукає одного (1) Постачальника (за умови, що достатня кількість тендерів відповідатиме визначеним нижче критеріям) з конкретним досвідом надання ІТ-послуг для підтримки реалізації проєкту щодо встановлення системи дистанційного навчання для Державного бюро розслідувань (ДБР).

Наразі передбачається, що цей Договір охоплюватиме надання ІТ-послуг зі встановлення системи дистанційного навчання для Державного бюро розслідувань (ДБР) до 31 грудня 2020 р. Така оцінка надається виключно в інформаційних цілях та не становить будь-якого договірного зобов'язання з боку Ради Європи. В принципі, Договором може передбачатися більший чи менший обсяг діяльності залежно від змін у потребах Організації.

Виключно в інформаційних цілях передбачається, що загальний бюджет проєкту дорівнює 700 тис. євро, а загальна вартість предмета поточного тендеру **не повинна перевищувати 10 тис. євро без податків** протягом усього терміну дії Рамкового договору. Ця інформація не становить жодного договірного зобов'язання чи зобов'язання з боку Ради Європи.

Предмет Рамкового договору

Під час дії Рамкового договору до попередньо обраних Постачальників можуть робитися запити щодо постачання послуг, перелічених в Договорі про залучення (див. Розділ А – Технічне завдання) та нижче:

ІТ-підтримка у створенні системи дистанційної освіти для ДБР

Встановлення та налаштування до технічних можливостей ДБР програмного забезпечення Moodle, забезпечуючи наявність наступних необхідних критеріїв і функціональних можливостей:

1. Вступ

Дистанційне навчання (ДН) — сукупність технологій, що забезпечують користувачу доступ до досліджуваного матеріалу, надають можливість самостійної роботи з освоєння досліджуваного матеріалу, а також інтерактивну взаємодію в процесі навчання.

Система дистанційного навчання (СДН) — система управління навчальною діяльністю, яка використовується для розробки, управління та поширення навчальних матеріалів онлайн із забезпеченням спільного доступу.

Впровадження СДН дозволить підвищити якість навчання за рахунок застосування сучасних засобів. Встановлене для СДН програмне забезпечення (ПЗ) буде використовуватися для контролю фаховості (регулярного тестування) й з ціллю підвищення кваліфікації співробітників Державного бюро розслідувань (ДБР).

2. Загальні відомості

Платформа СДН повинна мати адміністративну панель у якій адміністратор зможе створювати курси, наповнюючи їх вмістом у вигляді текстів, допоміжних файлів, презентацій, опитувальників і т.п.

Зі сторони студента, навчання має давати можливість використовувати будь-який сучасний web-браузер, через який виконується авторизація і відкривається доступ до матеріалів. За результатами виконання завдань, викладач має мати змогу переглянути бали, виставити оцінки і надати коментарі.

Ролі користувачів:

- адміністратор
- студент
- викладач

Учбовою одиницею буде **курс**. В рамках якого необхідно організувати:

- передачу та підтримку знань в електронному вигляді за допомогою файлів, архівів, веб-сторінок, відео-лекцій;
- перевірку знань і навчання за допомогою тестів і завдань. Результати роботи студентів можуть відправляти автоматизованими тестами;

3. Вимоги до інтерфейсу користувача

Щоб забезпечити навчання користувачів, СДН має включати наступні елементи:

Блок ідентифікації — дозволяє відвідувачеві однозначно визначити потрібний ресурс. Являє собою логотип (символ) ДБР, його назва та, можливо, короткий опис.

Навігація — елемент інтерфейсу, що дозволяє виконувати перехід користувача по курсу. Складається з головного і додаткового меню і являє собою набір гіперпосилань.

Основне меню — елемент меню, що дозволяє студенту переходити по різних курсах й інших сторінках порталу

Контент — власне сам зміст сайту. Є сукупністю текстової та графічної інформації.

Орієнтовна схема представлена на рисунку 1.

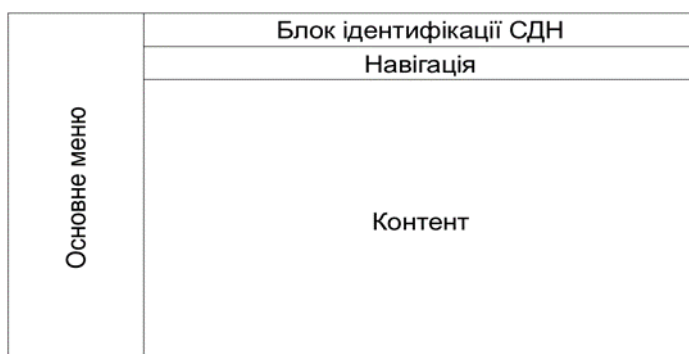


Рис. 1 Схема інтерфейсу СДН

4. Вимоги до системи

а. Загальні

- Реєстрація слухачів в системі адміністратором
- Наявність журналу відвідувань користувачів системи
- Контроль користувачів системи
- Доступ 24/7
- Різні права доступу кожного користувача
- Управління даними по курсам (наявність груп, тривалість, графік навчання і т.п.)
- Контроль графіка навчання
- Формування звітів
- Електронний портфель слухача
- Персональна інформація слухача
- Генерування електронного сертифіката та власного табеля успішності

б. Канали комунікації користувачів

- Асинхронний контакт (форум)
- Спілкування зі студентами онлайн (чат)
- Спілкування зі студентами електронною поштою
- Сервіс проведення Інтернет — конференцій

с. Тестування

- Підтримка питань (вибору однієї та / або декількох правильних відповідей)
- Інтеграція в тести графічних елементів
- Підтримка питань введення числа та тексту
- Обмеження часу здачі контрольних завдань
- Можливість контрольованої перездачі завдань/тестів
- Формування банку завдань за допомогою якого видається випадкова підбірка за темами
- Доступ до результатів тестування, включно з інформацією про час та тривалість проходження тестування слухачами

д. Засоби розробки курсів

- Розробка лекцій без знання мов програмування тестів, контрольних завдань
- Можливість імпорту та експорту у SCORM форматі
- Можливість архівування курсів та контенту

е. Технічні можливості СДН

- Кількість активних користувачів до 2000

- Гарантійне/технічне обслуговування шість місяці
- Адаптація модулів та зовнішнього вигляду до потреб замовника

f. Захист та безпека

Система повинна бути захищеною від різних загроз, спаму та хакерських атак. Перш за все, платформа повинна бути закритою. Тобто реєстрацію нових акаунтів — слухачів курсу може виконувати лише адміністратор. Додаткові параметри безпеки в адміністративній панелі:

- можливість перегляду вмісту сайту та курсів лише для авторизованих користувачів
- можливість захисту логінів (система не надає підказок при відновленні пароля)
- обмеження за об'ємом завантажуваних файлів від користувачів
- перевірка завантажуваних текстів від користувачів на наявність загрозованих скриптів

Налаштування складності пароля адміністратором (мінімальна кількість літер у нижньому та верхньому регістрах, наявність спеціальних символів, і загальна довжина пароля)

5. Завдання до виконання (Юніти)

- | |
|---|
| 1) встановлення ПЗ Moodle і його адаптація відповідно до потреб та технічних можливостей ДБР |
| 2) тестування встановленого ПЗ |
| 3) надання технічної підтримки з будь-яких питань, що можуть виникнути у процесі користування встановленим ПЗ протягом щонайменше 6 місяців з дня його встановлення |

Рада Європи залишає за собою право замовляти види робіт, які не зазначені дослівно у наведеному вище переліку очікуваних послуг, але пов'язані тематично зі спеціалізацією завдань за цим Рамковим договором відповідного до лота.

З погляду вимог до якості, попередньо відібраний Постачальник повинен, серед іншого, забезпечити, що:

- Послуги надаються відповідно до найвищих професійних стандартів;
- Виконуються усі вказівки, які надаватимуться Радою Європи, якщо такі будуть.

У разі укладання договору з Радою Європи результати робіт надаються персонально особами, зазначеними у пропозиції Постачальника, чий резюме були надані Раді Європи (див. Розділ Е нижче) згідно з умовами, передбаченими цим Файлом з тендерною документацією та Договором про залучення.

Окрім виконання замовлень, що робитимуться Проектом за потреби, Постачальник зобов'язаний підтримувати регулярний зв'язок із Радою Європи, щоб забезпечувати постійний обмін інформацією, що стосується виконання доручення. Це також, серед іншого, передбачає інформування Ради Європи, щойно стане про це відомо під час виконання Договору, про будь-які ініціативи та (або) ухвалені закони й нормативно-правові акти, політику, стратегії чи плани дій або інші події, пов'язані з предметом Договору (див. докладніше про загальні зобов'язання Постачальника у статті 3.1.2 Юридичних умов Договору про залучення).

Якщо інше не узгоджено з Радою Європи, письмові документи, що надаються Постачальником, мають бути укладені англійською мовою (див. докладніше про вимоги до письмових документів у статтях 3.2.2 і 3.2.3 Юридичних умов Договору про залучення).

Рада Європи залишає за собою право замовляти види робіт, які не зазначені дослівно у наведеному вище переліку очікуваних послуг, але пов'язані тематично зі спеціалізацією завдань за цим Рамковим договором відповідного до лота.

З погляду **вимог до якості**, попередньо відібраний Постачальник повинен, серед іншого, забезпечити, що:

- Послуги надаються відповідно до найвищих професійних стандартів;
- Виконуються усі вказівки, які надаватимуться Радою Європи, якщо такі будуть.

У разі укладання договору з Радою Європи результати робіт надаються персонально особами, зазначеними у пропозиції Постачальника, чії резюме були надані Раді Європи (див. Розділ Е нижче) згідно з умовами, передбаченими цим Файлом з тендерною документацією та Договором про залучення.

Окрім виконання замовлень, що робитимуться Проєктом за потреби, Постачальник зобов'язаний підтримувати регулярний зв'язок із Радою Європи, щоб забезпечувати постійний обмін інформацією, що стосується виконання доручення. Це також, серед іншого, передбачає інформування Ради Європи, щойно стане про це відомо під час виконання Договору, про будь-які ініціативи та (або) ухвалені закони й нормативно-правові акти, політику, стратегії чи плани дій або інші події, пов'язані з предметом Договору (див. докладніше про загальні зобов'язання Постачальника у статті 3.1.2 Юридичних умов Договору про залучення).

Якщо інше не узгоджено з Радою Європи, письмові документи, що надаються Постачальником, мають бути укладені англійською мовою (див. докладніше про вимоги до письмових документів у статтях 3.2.2 і 3.2.3 Юридичних умов Договору про залучення).

С. ЦІНИ

Учасникам тендеру пропонується зазначити їхні ціни, заповнивши таблицю цін, як зазначено у Розділі А до Договору про залучення. Ці ціни є фінальними та не підлягають перегляду. Пропозиції з цінами вищими за рівень виключення вказаний у таблиці цін **будуть у повному обсязі та автоматично** виключені з процедури тендеру. Ціни мають бути вказані у гривні: без ПДВ в одному та з урахуванням ПДВ, зазначеним окремо, у другому стовпці.

Рада Європи вказуватиме у кожному Бланкові замовлення (див. Розділ D нижче) загальний розмір винагороди, що відповідатиме виконаній роботі та розраховується на основі вартості одиниці роботи, відповідно до цього Договору. **Error! Reference source not found.**

D. ЯК САМЕ ВИКОНУВАТИМЕТЬСЯ ЦЕЙ РАМКОВИЙ ДОГОВІР? (ПОРЯДОК РОЗМІЩЕННЯ ЗАМОВЛЕНЬ)

Вас сповістять належним чином, щойно процедуру відбору буде завершено. Після цього робота підлягатиме виконанню на підставі Бланків замовлення, які Рада Європи надсилатиме **залежно від потреби** відібраному Постачальнику поштою або в електронному вигляді (тому з боку Ради Європи не існує зобов'язань із надання замовлень).

Щойно Бланк замовлення буде надіслано, відібраний Постачальник зобов'язується вжити всіх потрібних заходів, щоб повернути його **за своїм підписом** до Ради Європи не пізніше 2 (двох) робочих днів після його отримання.

Постачальники — платники ПДВ

Якщо Постачальник **є платником ПДВ**, то він повинен супроводжувати кожний підписаний Бланк комерційною пропозицією² (рахунком-проформою) згідно зі вказівками, наведеними в кожному Бланкові замовлень, в якій мають зазначатися:

- назва та адреса Постачальника послуг;
- номер свідоцтва платника ПДВ;
- повний перелік послуг;
- розцінки на кожний вид робіт (у валюті, зазначеній в Договорі про залучення, за вирахуванням податків);
- загальна сума на кожний вид робіт (у валюті, зазначеній в Договорі про залучення, за вирахуванням податків);
- загальна сума (у валюті, зазначеній в Договорі про залучення), за вирахуванням податків, застосовна ставка ПДВ, сума ПДВ і загальна сума з урахуванням ПДВ.

Підписання замовлень

² У ній має забезпечуватися суворо відповідність розміру винагороди, зазначеному у Фінансовій пропозиції, що додається до первісної тендерної пропозиції Постачальника та реєструється Радою Європи. У разі невідповідності суми винагороди тій, яку було зазначено в первісній тендерній пропозиції Постачальника, Рада Європи залишає за собою право повністю чи частково розірвати договір з Постачальником.

Бланк замовлення вважається юридично зобов'язальним, якщо підписаний Постачальником Бланк затверджено Радою Європи шляхом підписання й скріплення печаткою та зазначенням номера замовлення на постачання Ради Європи на відповідному Бланкові замовлення. Наскільки це можливо, копія кожного затвердженого Бланку замовлення надсилатиметься Постачальникові в день його підписання.

E. ОЦІНКА

Критерії виключення та відсутність конфлікту інтересів

(підписуючи Договір про залучення, Ви присягаєтеся своєю честю, що не перебуваєте в жодній з нижчезазначених ситуацій)³

Забороняється участь у тендері, якщо учасники:

- були засуджені за остаточним рішенням суду за один або кілька таких злочинів як: участь у кримінальній діяльності, корупція, шахрайство, відмивання грошей;
- перебувають на стадії банкрутства, ліквідації, припинення діяльності, неплатоспроможності чи домовленості з кредиторами або в схожій ситуації, яка є результатом однотипної процедури, або підпадають під дію такої процедури;
- отримали рішення суду, що набрало чинності, за правопорушення, що впливає на їхню професійну гідність, або за серйозне порушення професійної етики;
- не дотримуються своїх зобов'язань щодо сплати соціальних внесків, податків і зборів відповідно до нормативних положень країни реєстрації, заснування та проживання.
- перебувають або вірогідно перебувають у конфлікті інтересів.

Критерії придатності

Учасники тендеру повинні продемонструвати свою відповідність таким критеріям (оцінювання здійснюється на основі всіх супровідних документів, перелічених у Розділі G):

- Наявність вищої освіти у галузі інформаційних технологій, програмування, інформатики чи в іншій дотичній до предмету завдання галузі;
- Відмінне знання відповідних операційних систем, програмного забезпечення та програмування;
- Щонайменше 4 роки досвіду професійної діяльності у сфері, зазначеній у лоті;
- Перевагою буде досвід роботи з міжнародними замовниками;
- Відмінне знання української мови;
- Наявність дозволу на ведення відповідних видів економічної діяльності для юридичних осіб і приватних підприємців

Критерії прийняття рішення

- Якість пропозиції (60%), у тому числі дотримання мінімальних вимог, зазначених у технічній специфікації
- Фінансова пропозиція (40%);

Рада Європи залишає за собою право проведення співбесід з обраними учасниками.

Не допускається подання кількох тендерних пропозицій одним учасником.

F. ПЕРЕМОВИНИ

Рада Європи залишає за собою право провести перемовини з учасниками тендеру відповідно до Статті 20 Правила 1395.

G. ДОКУМЕНТИ, ЯКІ НЕОБХІДНО НАДАТИ

³ Рада Європи залишає за собою право вимагати від учасників тендеру на більш пізньому етапі подати витяг із реєстру засуджених осіб або, якщо це неможливо, еквівалентний документ, виданий компетентним судовим чи адміністративним органом країни реєстрації, вказуючи на дотримання перших трьох перерахованих вище критеріїв виключення, та сертифікат, виданий компетентним органом країни реєстрації, який вказує на відповідність четвертому критерію.

- Заповнену та підписану копію **Договору про залучення**⁴ (Див. Додатки).
- Стисле резюме (бажано у форматі Europass), яке:
 - наочно демонструє, що учасник тендера відповідає критеріям придатності;
 - містить короткі відомості (з прикладами) про виконання за останні 3 роки завдань, аналогічних тим, що передбачені лотом
 - контактні дані двох рекомендувачів (повне ім'я, назва компанії/організації, посада, адреса електронної пошти та телефон)
- Реєстраційні документи *(лише для юридичних осіб та приватних підприємців)*;
- Перелік усіх власників та керівників *(лише для юридичних осіб)*;
- Опис пропонованої групи виконавців (резюме професійних членів групи та консультантів, що мають виконувати роботи за завданнями у межах відповідного лота) *(лише для юридичних осіб)*;

Усі документи мають бути надані англійською мовою (за винятком реєстраційних документів, які можуть бути надані українською мовою зі стислим перекладом на англійську – назви компанії, дати реєстрації, типу економічної діяльності, що може бути надано легально), в іншому випадку, це призведе до виключення із тендерної процедури.

Рада Європи залишає за собою право відмовити учаснику тендеру за відсутності будь-якого з перерахованих вище документів.

Рада Європи залишає за собою право відхилити тендерну пропозицію, якщо скановані документи мають таку якість після друку, за якої їх неможливо прочитати.

* * *

⁴ Необхідно заповнити, підписати та відсканувати копію Договору про залучення в повному обсязі (тобто усі сторінки). Відсканований Договір про залучення можна відправити поштовим шляхом (прикріплюючи кожен сторінку в одному електронному листі) або як один документ (бажано). З усіх відсканованих документів перевага надається файлам у форматі .pdf.